Phản ứng của báo giới về chương trình Yểm Trợ 1992 (phía dưới)

Bộ Ngân Khố cấp phép gửi tiền về Việt Nam

DEPARTMENT OF THE TREASURY
WASHINGTON

11 JUN 1992

Registration No. VH- 92003

Dear Mr. Dao:

This will acknowledge your May 27, 1992 letter to register your Humanitarian Project in Vietnam. In accordance with our procedures, we have assigned the project **"Foreign Assets Control Registration Number VH- 92003."** This number, exactly as listed within the quotation marks, as well as a citation to "Foreign Assets Control Regulations, 31 C.F.R. 500.572," should be used whenever you attempt to transfer funds to Vietnam related to this project. If you do not reference this information, it is likely that your transfer will be blocked by a financial institution handling the flow of your funds and that the money will not be able to be released without further authorization from our office.

Thank you for your cooperation. If you have any further questions, please contact Lorraine B. Lawlor at 202/622-2490.

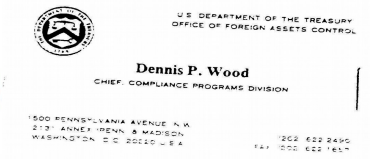
Sincerely,

Dennis P. Wood
Chief, Compliance Programs Division

Mr. Bich Thach Dao
The Funding Program for the Church of Vietnam
P.O. Box 4673
Wichita, KS 67204

Phía dưới

* Thư đính chính của Đức Ông Trần Ngọc Thụ (Bí thư II của ĐGH)
* Trả lời báo VNM về chương trình YT GHCG VN và về dự tính tổ chức 25 đoàn hành hương (1992)
* ĐGH kêu gọi yểm trợ tái thiết Giáo hội...(1993)


U.S. DEPARTMENT OF THE TREASURY
OFFICE OF FOREIGN ASSETS CONTROL

Dennis P. Wood
CHIEF, COMPLIANCE PROGRAMS DIVISION

Thư đính chính của Đức Ông Trần Ngọc Thụ

L Ờ I Đ Í N H C H Í N H

Trong tờ THỜI LUẬN, số Chúa Nhật 27 tháng 9 năm 1992, có đăng tin : chúng tôi, Linh Mục Trần Ngọc Thụ, trong mùa Hè tháng 8-9 dương lịch mới đây, đã qua Mỹ " theo danh nghĩa là thăm gia đình..., nhưng bề trong là để thảo luận về việc dư luận người Việt hải ngoại chống Linh Mục Nguyễn VIỆT CHÂU về các kế-hoạch kinh tài và hợp tác với Việt-cộng...". Ngoài ra còn "khuyến cáo và đã họp bàn rất lâu tại Oregon, đồng thời có trao đổi qua điện thoại với một số giáo sỹ ở các miền khác trên lãnh thổ Hoa kỳ..."

Chúng tôi xin thành tâm thưa với Quý Vị độc giả hai điều rất đơn sơ :

1) Theo tinh thần của Giáo-luật, vì không phải thành phần Linh mục xin nhập vào một Giáo phận bên Hoa kỳ, chúng tôi ý thức mình không có quyền xen vào các công việc có tính cách liên hệ đến nội bộ từng Giáo phận bên Mỹ.
2) Điều thứ hai là đi tới đâu - chỗ có gia đình hay thân quyến - chúng tôi vẫn có thói quen trình diện với vị Linh mục phụ trách của giáo đoàn địa phương, để xin được làm lễ, hay là tá túc trong địa phương đó.

Tất cả những tin tức khác - được đề cập với nhiều chi tiết - ở trên toàn là những tin tức đã được suy diễn quá đáng và sắp xếp theo chiều hướng cá nhân, chứ không có căn bản thực tế.

Vinh Sơn Trần Ngọc Thụ

La-Mã, 5.10.1992

Đâu Là Sự Thật Về Việc LM Việt Châu, CT Liên Đoàn CGVN Kiêm CT Hội Đồng Giáo Sĩ & Tu Sĩ Tại Hoa Kỳ Dự Tính Tổ Chức Hành Hương VN

(Bài phóng vấn LM Việt Châu của Phái viên VNM ngày 25/7/92)

LTS: Trong Bản Tin Yểm Trợ Giáo Hội Việt Nam, phát hành tháng 7 năm 92 vừa qua, Linh Mục Việt Châu đã cho phổ biến kế hoạch dự định đưa 25 Phái đoàn Giáo dân Việt Nam về thăm 25 Giáo phận tại quê nhà. Kế hoạch dự tính này hiện đang gây dư luận xôn xao khắp nơi, trong cũng như ngoài công giáo. Có dư luận còn lên án Linh Mục Việt Châu chủ trương hợp tác với CSVN hoặc là một cán bộ kinh tài cho Cộng sản Hà Nội?

Để rộng đường dư luận và làm sáng tỏ vấn đề, VIỆT NAM MỚI cho đăng tải nguyên văn bài phóng vấn Linh Mục Việt Châu do bổn báo thực hiện. Diễn đàn VNM sẽ hoan nghênh đón nhận tất cả những đóng góp ý kiến của độc giả và thân hữu khắp nơi về vấn đề này. Sau đây là những câu hỏi và trả lời:

Việt Nam Mới

1.- *VNM: Thưa Linh Mục, từ khi có bản tin YTGHVN tới nay, có nhiều người nói rằng đây là chương trình của cá nhân Linh Mục làm, không phải là của Liên Đoàn. Do đó nhiều vị Linh Mục đặc trách Cộng đồng, Cộng đoàn hay Giáo xứ Việt Nam tại đây, đã không phổ biến hay khuyến khích, nhắc nhủ Giáo dân Việt Nam trong lãnh vực của mình tham gia. Điều này thực hư như thế nào?*

LM Việt Châu: Thực ra đây không phải là sáng kiến của cá nhân tôi. Nhưng đây chỉ là một sự tiếp nối hay nói đúng hơn là cụ thể hóa những quyết định của Đại Hội Công Giáo kỳ 1 năm 1980, kỳ 2 năm 1984, và kỳ 3 năm 1989, trong ý nguyện giúp đỡ Giáo Hội Việt Nam.

Trong đại hội kỳ 3, tôi được Cộng đồng Giáo sĩ Tu sĩ tín nhiệm trong chức vụ Chủ Tịch Cộng đồng GSTS và Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam. Lẽ dĩ nhiên tôi chỉ là người nối tiếp những công việc của quí vị đàn anh trước tôi. Do đó, trong phiên họp Ban Chấp Hành Trung Ương của Cộng đồng GSTS hồi tháng 4 năm 91 tại New Orleans, chúng tôi đã đồng ý thực hiện công việc giúp đỡ Giáo Hội Việt Nam bằng cách phát động một chiến dịch Yểm Trợ Giáo Hội Việt Nam. Và để có sự tham gia ý kiến sâu rộng trước khi chính thức phát động chiến dịch này, chúng tôi đã biên thư gởi tới các Linh Mục, Tu sĩ và Cộng đồng Giáo dân để lãnh ý. Sau đó chương trình Yểm Trợ Giáo Hội Việt Nam được thành hình, dựa trên những ước nguyện và quyết định chung nói trên.

2.- *VNM: Thưa Linh Mục, ngay trên phần đầu của kế hoạch Hành Hương Việt Nam. Linh Mục có viết: "Dựa vào ý kiến của quí vị về việc tổ chức hành hương...". Như vậy, sáng kiến tổ chức cuộc hành hương này, không phải là của Linh Mục, mà là từ hàng ngũ Giáo sĩ, Tu sĩ và Giáo dân Việt Nam tại Hoa Kỳ?*

LM Việt Châu: Chương trình dự tính đưa 25 Phái đoàn về thăm 25 Giáo Phận tại quê nhà quả thực là ý kiến của nhiều người, trong đó có Linh Mục, Tu sĩ và Cho nên, tôi tin rằng, những thư từ gởi sang đây cho chúng tôi là do từ chính các Vị đó.

4.- *VNM: Là một Linh Mục đã từng có nhiều kinh nghiệm về Cộng sản, Linh Mục có tin rằng, việc viện trợ giúp Giáo hội tại quê nhà sẽ mang lại lợi ích thực tiễn và toàn vẹn cho Giáo hội?*

LM Việt Châu: Tất nhiên tôi hoàn toàn tin tưởng nơi các Đức Giám Mục Việt Nam. Tôi cũng đã từng có dịp được tâm sự và chia sẻ những nỗi lo âu về những nhu cầu tinh thần cũng như vật chất hiện nay của Giáo Hội tại quê nhà với các Ngài. Tôi tin rằng sự Yểm Trợ của chúng ta hiện nay rất cần thiết và hữu ích cho Giáo hội tại quê nhà như các Đức Giám Mục Việt Nam của chúng ta đang mong đợi. Trong huấn từ gởi hàng Giáo Phẩm Việt Nam, Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã nói: "Tôi biết rằng ở xứ sở Chư Huynh, các Tu sĩ nam nữ sẵn sàng đảm nhận các công việc Giáo dục, Y Tế và các dịch vụ khác có tính cách xã hội. Đây là điều rất đáng khích lệ, vì góp phần vào Công Ích Dân Tộc, vào việc tái thiết xứ sở này, hiện đang cần đến sự tận tâm của các con cái mình".

Chính Đức Claudio Celli, Thứ Trưởng Bộ Ngoại Giao Tòa Thánh, đã từng là Trưởng Phái đoàn của Tòa Thánh sang Việt Nam năm ngoái. Ngài đã gặp gỡ các Đức Giám Mục Việt Nam tại từng Giáo phận, Ngài rất am hiểu những nhu cầu và hoàn cảnh hiện nay của các Giáo phận Việt Nam. Trong văn thư ngày 16 tháng 6 năm 92 viết cho tôi, Ngài khuyến khích công việc Yểm Trợ này, Ngài nói: "...rất vui mừng khi biết tin Chương Trình hữu ích này được khởi xướng. Tôi nguyện xin Thiên chúa ban ơn lành cho tất cả những ai đã góp công của Yểm Trợ Giáo Hội Việt Nam. Tôi gởi lời khen ngợi và cầu chúc cho công việc của Cha được thành công".

5.- *VNM: Với một cuộc hành hương có tính cách chính thức, lớn lao như kế hoạch của Linh của Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Văn Bình, TGM Saigon, với câu nhắn nhủ: "cần liên lạc với Sở Du Lịch Việt Nam". Hẳn Linh Mục cũng biết rằng, từ bao lâu nay, Đức TGM Nguyễn Văn Bình vẫn được tiếng là một Chủ chăn và thực quyền điều hành Tòa TGM Saigon không phải là TGM Bình mà là Linh Mục "Yêu Nước" Huỳnh Công Minh. Vậy Linh Mục có nghĩ rằng, những lá thư mà Linh Mục nhận được mà tất cả đều mang một nội dung khuyến khích cuộc hành hương này, là do các vị TGM và GM tự ý viết ra hay đã qua sự hướng dẫn của cán bộ?*

LM Việt Châu: Tôi muốn nhắc lại lời Đức Thánh cha Gioan Phaolô II, đã được Hội Đồng giám Mục Việt Nam ghi lại trong bức Thư Chung ngày 15 tháng 4 năm 1992, như sau: "Đừng để lại sự cay đắng nào giữa anh em cùng một dân tộc. Hòa giải là con đường tất yếu để xây dựng và bảo vệ Tổ Quốc và Giáo Hội".

Yểm Trợ 7
Giáo Hội Việt Nam

Lá Thư Ngày 01 May 1993
Yểm Trợ Giáo Hội

"Giáo Hội Phục Sinh"

"Nỗ lực xóa đói giảm nghèo, nâng các mức sống vừa là một đòi hỏi của Đức Ái, vừa là một nhu cầu cấp bách"

Trả lời báo VNM về việc thành lập CT YT GHCGVN và dự tính tổ chức hành hương 25 giáo phận- phần 2, phía dưới

Tại Denver 15.08.1993 ĐGH kêu gọi ...yểm trợ tái thiết ...

-phía dưới

Denver 15.08.1993

BÀI DIỄN VĂN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG GIOAN PHAOLÔ II CHO CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM, TẠI DENVER CO. CHÚA NHẬT 15.8.1993

Các bạn Thanh Niên thân mến,

1. Đến thăm Denver nhân "Ngày Giới Trẻ Thế Giới" tôi có cơ hội gặp các bạn, là thành phần cộng đoàn Việt Nam tại Hoa Kỳ, để xác định một lần nữa sự ân cần mục vụ và lòng ưu ái tôi vẫn dành cho toàn thể dân tộc Việt Nam. Tôi xin chào từng người trong các bạn. Tôi chào cộng đoàn các bạn ngày nay xa quê hương, cách đặc biệt tôi gửi lời chào cảm mến và thân hữu tới bà con anh chị em ở bên quê nhà, nơi đây nhiều người đang nghe tiếng tôi được tiếp vận qua đài phát thanh. Tôi cam kết với anh chị em là tôi vẫn cầu nguyện cho Giáo Hội của 117 vị Thánh Tử Đạo, cho những người nghèo khó, đau yếu hay còn đang di tản trong các trại Hồng Kông, Thái Lan, Nam Dương và Phi Luật Tân.

Hai mươi năm vừa qua nhiều người trong anh chị em đã bỏ quê hương cha mẹ, đương đầu với mọi thứ đau thương thử thách, trước khi tới nơi an toàn và định cư. Trong những hoàn cảnh khó khăn đó, anh chị em cũng đã tìm ra sức can đảm trong niềm tin nơi Chúa Kitô. Nay mọi điều kiện đã khả quan, điều khẩn trương trước mắt là bảo toàn cho luôn trong sáng và linh động cái bản vị người Công Giáo. Đừng thất vọng, buồn rầu, đừng có những thái độ hay bước vào con đường đối nghịch với lý tưởng tình thương Thiên Chúa. Tôi biết

mà anh chị em đã dấn thân phục vụ với tất cả tâm hồn và khả năng.

3. Với toàn thể anh chị em, tôi kêu gọi: Đừng quên Giáo Hội Việt Nam. Những người anh chị em trong

3. Với toàn thể anh chị em, tôi kêu gọi: Đừng quên Giáo Hội Việt Nam ... Đến lượt anh chị em hãy giúp đỡ họ tái thiết - cả tinh thần lẫn vật chất - sự nghiệp tăng độ và các dịch vụ của Giáo Hội bên nhà. Họ cần anh chị em viện trợ để trùng tu và xây lại các thánh đường, chủng viện, tu viện, trường học, bệnh viện và bao nhiêu tổ chức khác, ...

kiên trì mà toàn dân đang có khuất phục mọi ngăn trở còn sót lại như một kinh nghiệm thê thảm của quá khứ. Có lẽ sự thử thách lớn nhất trong lúc này là hàn gắn lại mọi bất hòa, bất đồng vẫn còn đang chia rẽ tâm tư người công dân cùng một Quốc Gia. Đã quá nhiều đau khổ còn để lại những vết hằn sâu. Công cuộc tái thiết chỉ có thể thực hiện với sự cộng tác của từng cá nhân, và công cuộc này đòi hỏi sự tôn trọng lẫn nhau, sự tha thứ và hợp nhất trong ý chí. Mọi người Việt Nam đều có thể góp phần xây dựng một xã hội mới tươi đẹp hơn, nếu các cơ cấu dân sự và chính trị thỏa mãn những khát vọng sâu xa của toàn dân, tức là Hòa Bình, Công Bình và Tự Do. Ước gì dân tộc Việt Nam tới nay vẫn khắc phục được hết mọi gian khổ, từ nay trở đi sẽ mang lại cho dân tộc mình sự phát triển, sự tiến bộ, sự thống nhất, là những điều toàn dân ước vọng và toàn dân có

SPEECH OF POPE JOHN PAUL II AT MEETING WITH VIETNAMESE PEOPLE IN DENVER COLORADO ON AUGUST 15, 93

Dear Vietnamese Friends,

1. My visit to Denver for the World Youth Day gives me this opportunity to meet you, members of the Vietnamese community of the United States, and to re-affirm my pastoral solicitude and affection for the whole Vietnamese people. I greet each one of you. I greet the community in exile, and I send a special word of esteem and friendship to your brothers and your sisters in your homeland, where many are listening to my voice through a radio link-up. I wish to assure you all of my constant prayers for the Church of the hundred and seventeen martyrs, for the poor, the sick, the refugees in the camps in Hong Kong, Thailand, Indonesia and the Philippines.

Within the last two decades many of you left the land of your fathers, facing sufferings and trials of all kinds before you were finally safe and settled. Throughout those difficult circumstances, you found courage also in your faith in Jesus Christ. Now that conditions have improved, the challenge before you is to keep pure and lively your Catholic identity. Never giving in to discouragement or sadness, or to attitudes and ways of behaving in contrast with your love of God. I know that you are active in preserving your national customs, and that you make great efforts to

3. To all of you I make this appeal: do not forget the Church in Vietnam. Your brothers and sisters in the Faith offer you the example of their fidelity to

To all of you I make this appeal: do not forget the Church in Vietnam. ... You in turn can help them in the moral and material reconstruction of the Church's works of apostolate and service. They need your help to restore and rebuild churches, seminaries, convents, schools, hospitals, and other institutions - which have no other aim but to serve the needs of the Vietnamese People.

with which they are trying to overcome the great obstacles resulting from the tragic experiences of the past. Perhaps the greatest challenge of the present is to heal any ill-feeling or divisions which have grown up between citizens of the same country. Too much suffering has left profound wounds. Reconstruction will only be possible with the cooperation of everyone, and this in turn calls for mutual respect, forgiveness and unity of purpose. All Vietnamese will be able to contribute to building a new and better society if civic and political structures correspond to the deepest aspirations of the people as a whole, aspirations to peace, justice and freedom. May the Vietnamese people, who have survived many moments of difficulty in the past, now succeed in giving their nation the development, progress and unity to which they aspire and to which they have a right.

Việt Nam Mới **25/7/92** (p.2)

Tiếp theo trang B2

LM Việt Châu: Đây cũng là quyền "nghĩ" của quí vị, quí vị có thể nghĩ như thế. Trên thực tế như quí vị đã biết hằng ngày và hằng tuần đã có biết bao nhiêu người Việt Nam chúng ta tại Hoa Kỳ tự động về thăm quê hương, chắc là tổn phí nhiều lắm! Có ai ngăn cản được họ đâu? Như quí vị nói: "Nếu 600 người này không về Việt Nam, dành số tiền 100 ngàn Mỹ kim làm việc khác cho Giáo hội", có lẽ cũng là một điều rất tốt và rất đáng làm. Nhưng trên thực tế, ai sẽ là những người dành và góp "số tiền này" như quí vị nói trên đây? Từ lý thuyết đến thực hành xem ra còn xa xôi lắm. Chúng ta cần thực tế hơn.

8.- *VNM: Ngoài mục đích Yểm Trợ Giáo Hội về tinh thần lẫn vật chất mà Linh Mục hy vọng sẽ đạt được qua cuộc hành hương này, Linh Mục có hy vọng mối giao hảo giữa Giáo Hội và Nhà cầm quyền Hà Nội, mà từ bao lâu vẫn trong tình trạng tồi tệ, sẽ tiến triển hơn không?*

LM Việt Châu: Hy vọng luôn là niềm vui của con người. Chúng ta có quyền hy vọng chứ. Tất nhiên hy vọng chưa phải là thành đạt. Ở đây không phải chỉ là hy vọng mà còn là một ước nguyện thành khẩn "mối giao hảo giữa Giáo Hội và Nhà cầm quyền Hà Nội sẽ tiến triển hơn". Chúng ta mong Hà Nội sớm có một cái nhìn cởi mở, biết tin tưởng Giáo Hội và biết lắng nghe tiếng nói của Giáo Hội trong tinh thần thân hữu và thiện chí hơn. Có lẽ cũng trong niềm hy vọng như vậy mà Tòa Thánh Vatican đã không ngần ngại nhiều lần gặp gỡ và đối thoại với Hà Nội.

9.- *VNM: Nếu như Cộng sản Hà Nội lợi dụng cuộc hành hương này của Linh Mục để biến thành một lợi khí tuyên truyền cho điều mà họ vẫn ra sức lừa bịp thế giới qua chiêu bài Tự Do Tôn Giáo, Linh Mục sẽ có phản ứng thế nào?*

LM Việt Châu: Tất nhiên, chúng ta phải để ý tới điều này. Khi sự việc xảy ra, chúng ta sẽ có phản ứng thích nghi. Nói điều này bây giờ, thiết tưởng còn quá sớm.

10.- *VNM: Ngày 25 tháng 6 năm 92, Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất tại Quảng Ngãi, đã ra một tuyên cáo 9 điểm, lên án gắt gao sự đàn áp, kềm kẹp Phật Giáo của Nhà cầm quyền Hà Nội. Giữa lúc Tôn g bạn đang lâm vào một cảnh huống dầu sôi lửa bỏng như thế, mà Linh Mục lại được Hà Nội rầm rộ đón tiếp, xin Linh Mục cho biết cảm tưởng?*

LM Việt Châu: Nói rằng Hà Nội "rầm rộ đón tiếp", tôi tưởng là quá sớm. Cho tới giờ này, chúng tôi chưa biết thái độ của Hà Nội như thế nào về dự tính của chúng ta. Chưa biết Hà Nội có sẵn sàng cho phép chúng ta hay không. Chúng tôi còn đang chờ đợi sự chấp thuận bằng giấy tờ của Hà Nội. Nếu về phía chúng ta chuẩn bị mọi việc xong xuôi mà Hà Nội không chấp thuận thì chúng ta cũng không làm. Như trên tôi đã nói, tất cả còn đang trong giai đoạn thăm dò và chuẩn bị mà thôi.

11.- *VNM: Một dư luận phát xuất từ Âu Châu mới đây cho biết, Linh Mục được Hà Nội mời giữ chức vụ "Cố Vấn Kinh Tế" cho họ. Điều này thực hư ra sao?*

LM Việt Châu: Nếu như quí vị nói là "dư luận", thì đây quả thật là luận dư. Thật tình thì chưa bao giờ Hà Nội mời tôi làm "Cố vấn Kinh Tế" cho họ, và giả thử họ có mời thật thì không bao giờ tôi nhận làm công việc đó. Lý do rất đơn giản: đó không phải là ơn gọi của tôi.

12.- *VNM: Xin Linh Mục cho biết về cơ quan đứng ra làm giấy tờ miễn phí cho Phái đoàn Hành Hương. Dư luận cho biết, cơ quan này do Hà Nội điều hành.*

LM Việt Châu: Cũng như câu hỏi ở trên, lại "dư luận" nữa! "Dư luận cho biết"!...Đã là dư luận thì biết nói sao? Tuy nhiên, giả thử tới một ngày nào đó chương trình về thăm Giáo phận Việt Nam có thể thực hiện được, mà những cơ quan liên hệ có thể giúp chúng ta xin Visa vào Việt Nam miễn phí hay lo những dịch vụ cần thiết rẻ tiền được, thì có lẽ cũng là một điều tốt, vì như vậy ta sẽ dành được thêm tiền để giúp Giáo Hội bên nhà.

Trước khi chấm dứt, tôi thành thật cám ơn quí vị đã trao đổi và nêu lên những thắc mắc trên đây, để có dịp tôi chia sẻ với quí vị cũng như độc giả một số vấn đề liên quan đến Chương Trình Yểm Trợ Giáo Hội Việt Nam, đặc biệt là chương trình dự định sẽ tổ chức các Phái đoàn về thăm Giáo phận và Giáo Hội tại quê nhà. Cầu chúc quí vị gặp nhiều may lành và luôn thành công trong công việc của quí vị.